



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 50570:2014/A1:2018

01-marec-2018

Gospodinski in podobni električni aparati - Varnost - Posebne zahteve za komercialne električne sušilnike perila - Dopnilo A1

Household and similar electrical appliances - Safety - Particular requirements for commercial electric tumble dryers

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Besondere Anforderungen für elektrische Trommelrockner für den gewerblichen Gebrauch

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Règles particulières pour les sèche-linge à tambour à usage collectif

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b655653-275a-497b-8d15-87bead4ac746/sist-en-50570-2014-a1-2018>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 50570:2013/A1:2018

ICS:

97.060 Aparati za nego perila Laundry appliances

SIST EN 50570:2014/A1:2018 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 50570:2014/A1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b655653-275a-497b-8d15-87bead4ae746/sist-en-50570-2014-a1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b655653-275a-497b-8d15-87bead4ae746/sist-en-50570-2014-a1-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN 50570:2013/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2018

ICS 97.060

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Particular requirements for commercial electric tumble dryers

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Règles particulières pour les sèche-linge à tambour à
usage collectif

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Besondere Anforderungen für elektrische
Trommeltrockner für den gewerblichen Gebrauch

This amendment A1 modifies the European Standard EN 50570:2013; it was approved by CENELEC on 2017-06-26. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 50570:2013/A1:2018**European foreword**

This document (EN 50570:2013/A1:2018) has been prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2018-07-12
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2021-01-12

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1:2012 including its amendments and EN 50570:2013.

EN 50570:2013/A1:2018 is to be read in conjunction with EN 60335-1:2012 and A11:2014, A12:2017, A13:2017, A1:201X, A14:201X, which is referred to in this text as "Part 1".

NOTE The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For the relationship with EU Directive(s) see informative Annex ZZ, which is included in EN 50570:2013.

1 Scope

Replace the 2nd sentence of 2nd paragraph to read:

“.....**tumble dryers** which are declared for commercial use in an **area open to the public** and operated by lay persons e.g. in laundrettes, ...”

Replace the 5th paragraph to read:

“This European Standard does not apply to

- a) industrial laundry machinery with a drum volume > 150 l (EN ISO 10472-4),
- b) **tumb le dryers** intended

3 Terms and definitions

3.1.106 Replacement:

3.1.106

area open to the public

area in which the general public including vulnerable people and children may have access

Note 1 to entry: Examples are laundrettes, communal laundry rooms.

7 Marking and instructions

7.12 Addition

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Replace the paragraph starting with “The manufacturer shall declare...” by the following:

The manufacturer shall declare if the appliance is also intended to be used in an **area open to the public**. If the appliance is not suitable for use in an **area open to the public** the instruction shall include the substance of the following warning:

8 Protection against access to live parts

8.1.1 Modification

Replace the modification by adding the following before the third paragraph of Part 1:

For appliances not intended to be used in an **area open to the public**:

Test probe B of EN 61032 is applied with a force not exceeding 1 N, the appliance being in every possible position, except that appliances normally used on the floor and having a mass exceeding 40 kg are not tilted. Through openings, the test probe is applied to any depth that the probe will permit and is rotated or angled before, during and after insertion to any position. If the opening does not allow the entry of the probe, the force on the probe in the straight position is increased to 20 N. If the probe then enters the opening, the test is repeated with the probe in the angled position.

For appliances intended to be used in an **area open to the public**:

EN 50570:2013/A1:2018

11 Heating

11.8 Modification:

Delete the modification.

Replace the first paragraph of Part 1 by the following:

“During the test, the temperature rises are monitored continuously and shall not exceed the values shown in Table 3 and Table 101 in accordance with 11.101”.

In Table 3, the row “External enclosure of **motor-operated appliances**, except handles held in normal use” is not applicable.

Add the following Table 101.

**Table 101 — Maximum temperature rises
for external surfaces under normal operating conditions**

Surface ^a	Temperature rise K	
	External surfaces of appliances that can be installed in an area open to the public	External surfaces of other appliances ^d
	Front surfaces situated not more than 850 mm above the floor after installation	Other surfaces ^d
Bare metal	38	42
Coated metal ^b	42	49
Glass and ceramic	51	56
Plastic and plastic coating > 0,4 mm ^c	58	62

^a When the thickness of plastic coating does not exceed 0,4 mm, the temperature rise limits of coated metal or glass and ceramic apply.

^b Metal is considered coated when a coating having a minimum thickness of 90 µm made by enamel or non-substantially plastic coating is used.

^c The temperature rise limit applies also for plastic material having a metal finish of thickness less than 0,1 mm.

^d When, due to the construction or dimensional limitations of the appliance, the required values cannot be met, the maximum temperature rise shall not be higher than twice the values indicated. In such cases, a warning shall be marked on the relevant surface of the appliance.

11.101 Add a third dashed item:

- Surfaces that are inaccessible to a 75 mm diameter probe having a hemispherical end.

20 Stability and mechanical hazards

20.102 Replace the first sentence to read:

“For appliances used in an **area open to the public** which may be used by lay.....”

20.105 Replace the first sentence to read:

“For appliances having a loading.....”

20.106 Replace the first sentence to read:

“For appliances having an automatic loading.....”

22.113 *Replace the first sentence by the following:*

Appliances equipped with an automatic loading or unloading function shall not be used in an **area open to the public** and shall have an emergency stop device according to EN 60204-1:2006/A1:2009.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 50570:2014/A1:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b655653-275a-497b-8d15-87bead4ae746/sist-en-50570-2014-a1-2018>

Annex BB
(normative)
Appliances that use a refrigerating system incorporating sealed motor-compressors for carrying out the drying process

2 Normative references

Addition:

EN ISO 7010:2012, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Registered safety signs* (ISO 7010:2011)

7 Marking and instructions**7.1 Addition**

Replace the last paragraph:

“Appliances that use **flammable refrigerants** shall be marked with the symbol “CAUTION: risk of fire” ISO 7010-W021.”

7.6 Addition

Replace the existing text as follows:



Symbol ISO 7010 W021 Warning: Risk of fire / Flammable materials

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

7.12 Addition

SIST EN 50570:2014/A1:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b655653-275a-497b-8d15-87bead4ae746/sist-en-50570-2014-a1-2018>

Replace the first sentence to read:

“*If the symbol* ISO 7010-W021 *indicating...*”

7.14 Addition

Replace the first sentence:

The perpendicular height of the triangle of the symbol ISO 7010 W021 shall be at least 15 mm.